

Suomenkielinen scrum-sanasto

Tämä on suomalaisten scrum-ammattilaisten maaliskuussa 2018 päivittämä sanasto. Päivitykseen osallistuivat Arto Eskelinen, Tommi Kemppe, Maarit Laanti, Lare Lekman, Jukka Lindström, Karoliina Luoto, Towo Toivola, Pentti Virtanen ja Martin von Weissenberg.

Englanninkielinen termi	Suomennos
Scrum	scrum
Product Backlog	tuotteen kehitysjojo
Sprint Backlog	sprintin kehitysjojo
Product Backlog Item	kehittettävä asia / kehitysjojon kohta
Product Backlog Refining (ent. grooming)	tuotteen kehitysjojon jalostus / jalostaminen
User Story	käyttäjätarina
Task	tehtävä
Increment	inkrementti, tuoteversio
Order	järjestys / järjestää (kehitysjojon ja tehtävälisan kohdat)
Forecast	ennuste / ennustaa (sprintin tuottama toiminnallisuus)
Product Owner	tuoteomistaja
Development Team	kehitystiimi
Scrum Master	scrummaster
Scrum Team	scrumtiimi (ts. tuoteomistaja, scrummaster ja kehitystiimi)
Servant Leader	palveleva johtaja (ts. scrummaster)
Stakeholder	sidosryhmä
Sprint	sprintti
Sprint Planning	sprintin suunnittelu
Daily Scrum	päivittäispalaveri
Sprint Review	sprintin katselmointi
Sprint Retrospective	sprintin retrospektiivi
Sprint Burndown Chart	sprintin edistymiskäyrä
Product Burndown Chart	tuotteen edistymiskäyrä
Sprint Goal	sprintin tavoite
Done	valmis
Ready	valmisteltu (tehtäväksi)
Event	tapahtuma
Artifact	tuotos
Role	rooli
Impediment	este
Time-Box	aikaraja
Velocity	vauhti
Focus Factor	vauhtikerroin
Refactoring	refaktorointi
Complicated	monimutkainen
Complex	kompleksinen

